



TAMBOGRANDE

MANGUES, MEURTRE, MINE



18 PRIX INTERNATIONAUX
Sélection officielle dans 40 festivals
partout dans le monde

Une sélection de:

jan vrijman fund
international
documentary film festival
amsterdam



idfa

- 2** Snopsis
- 3** Photos
- 4** Biographie des directeurs
- 5** Notes des directeurs
- 7** Citations
- 8** Que disent les gens?
- 10** Présentations
- 16** Contact



[Voir la bande-annonce](#)



[Acheter le DVD](#)

TAMBOGRANDE

MANGUES, MEURTRE, MINE

Synopsis



Des pionniers transforment un désert en une vallée fertile de mangues et de citrons. Le résultat de leur effort est menacé par la découverte d'un gisement d'or sous leurs terres.

L'indignation, la violence et un assassinat mettent en émoi ce village du Nord du Pérou, jusqu'alors paisible. Au milieu du chaos, la vision d'un homme unit les agriculteurs et les conduit sur la voie révolutionnaire de la mobilisation pacifique et efficace.

Des hommes et des femmes courageux s'affrontent à des politiciens corrompus et à la puissante industrie minière dans ce récit épique où la crise sociale entraîne des gens ordinaires à adopter des comportements héroïques.



Un nouveau documentaire d'**Ernesto Cabellos** et **Stéphanie Boyd**, producteurs et directeurs de *Choropampa, El Precio del Oro* (*Choropampa, Le prix de l'Or* - Pérou, 2002), documentaire récompensé par plusieurs Prix internationaux.

Choropampa raconte l'histoire du jeune maire d'un petit village des Andes qui, à la suite d'une intoxication due à un déversement de mercure provoqué par la corporation aurifère la plus grande du monde, guide son peuple dans sa lutte pour l'obtention d'aide médicale et de justice. Choropampa a reçu 5 prix internationaux et a été diffusé par la Sundance Channel, CBC, KBDI, par télévision ouverte et câble au Pérou, en Argentine, en Uruguay, au Mexique et au Venezuela.

Photos

TAMBOGRANDE

MANGUES, MEURTRE, MINE



[Télécharger ici](#)

Biographie des directeurs

TAMBOGRANDE

MANGUES, MEURTRE, MINE



Ernesto Cabellos (Producteur-Directeur)

Lorsqu'il y a 14 ans, Ernesto et un groupe de jeunes Péruviens ont créé Guarango, c'est lui qui réglait les factures en travaillant comme chauffeur de taxi dans les rues congestionnées de Lima. Grâce au soutien de Stefan Kaspar, producteur suisse reconnu, Ernesto a commencé à produire des courts-métrages de cinéma et vidéo avec Guarango.

Ernesto a produit des documentaires pour la télévision péruvienne et des chaînes internationales telles que BBC World, TVE, WDR et WETV du Canada. Il a pu ainsi élargir son expérience professionnelle au travail de caméra, au montage et à la réalisation. Il est actuellement président de Guarango.

En 2003, il a fait ses débuts en tant que directeur avec un long métrage documentaire qu'il a également produit, filmé et monté avec Stéphanie Boyd. Le film a obtenu 5 prix internationaux et a été traduit en français, tchèque, anglais, allemand et portugais.

Ernesto a 39 ans et vit à Lima, au Pérou.

Stephanie Boyd (Productrice-Directrice)

Stéphanie est née et a grandi au Canada. Elle vit depuis dix ans au Pérou où elle se consacre au journalisme et à la direction cinématographique. Sa première expérience de directrice aux côtés d'Ernesto Cabellos a été récompensée des prix obtenus par Choropampa. Stéphanie a vécu à Nairobi au Kenya d'où elle publiait des articles sur les droits humains en Tanzanie, en Somalie, au Soudan, en Ouganda et au Kenya.

Durant ses premières années au Pérou, elle a travaillé comme journaliste indépendante pour divers médias alternatifs tels que la revue NOW et Salon.com, et a fait des reportages pour Newsweek et le Dallas Morning News.

En 2000, elle a rejoint l'équipe de production de Guarango et s'est tellement investie dans le cinéma qu'elle a abandonné son travail de journaliste.

Stéphanie a 35 ans et vit à Cusco au Pérou.

Notes des directeurs



TAMBOGRANDE

MANGUES, MEURTRE, MINE

Il y a huit ans, lorsque nous avons commencé à faire ce film, la lutte du village de Tambogrande semblait perdue : les producteurs de mangues et de citrons s'affrontaient à la puissante industrie minière, alliée du gouvernement et des hommes politiques les plus influents du pays.

Mais les villageois savaient que leur cause était juste et qu'il n'y avait pas d'autre moyen que celui de défendre jusqu'au bout ce qu'il leur avait coûté tant d'efforts. Leur détermination était fondée sur une évidence que ni la Compagnie minière ni les politiciens n'avaient pu voir : l'immense majorité de la population du village vivait de l'agriculture et ne voulait pas de mine. Lors de la consultation de la population, 98,6 % ont voté contre le projet de la mine. Et lorsque toute une communauté ferme et résolue s'unit, se soulève et s'affirme pour dire "non", aucune force ne peut la faire plier.

Nous nous sommes installés dans le Nord pendant quatre ans pour être près de

Tambogrande. Au fil des mois et des années, nous avons pu filmer l'évolution du village qui est passée de l'opposition à l'indignation puis à la colère, allant jusqu'à la violence, mais transformant celle-ci en une mobilisation pacifique décisive.

En novembre 2003, alors que l'issue de cette histoire était encore incertaine, nous nous sommes rendu compte que le village avait déjà gagné.

Lors du meeting de clôture d'une grève de trois jours contre les audiences publiques convoquées par le gouvernement, plus de 10 000 personnes comblaient la place principale du village. Manhattan n'avait pas encore perdu sa concession de Tambogrande, mais les villageois savaient que, désormais, la victoire leur appartenait. Cette marée humaine formait une barrière infranchissable. Un esprit festif imprégnait le meeting qui s'est terminé à la tombée de la nuit par des danses et de la musique.

Les habitants de Tambogrande méritaient ces réjouissances.

Notes des directeurs



TAMBOGRANDE

MANGUES, MEURTRE, MINE

Ils avaient tout donné et appris beaucoup, beaucoup plus que ce qu'apportent normalement les protestations continues du pays.

Les marches sont devenues des événements culturels qui célébraient l'agriculture et bannissaient le travail des mines. Les paysans ne brandissaient pas de bâtons, mais des mangues, des citrons, des melons et des citrouilles, parmi d'autres produits locaux. Les ensembles musicaux ont composé et interprété des morceaux émouvants, dans le style des tonderos et des valse traditionnelles. Les jeunes ont fait des affiches et des campagnes par courrier électronique et gagné ainsi des adeptes dans la capitale et le monde entier ; des danseurs, déguisés en citrons, ont déambulé dans les rues de Lima ; les dirigeants du village ont organisé le premier référendum mondial sur le travail des mines.

Les leaders de Tambogrande ont montré leur clairvoyance, su mettre de côté leurs différences et s'entourer de spécialistes

juristes et de techniciens.

Leurs efforts ont donné des fruits mais non sans événement malheureux. Godofredo García Baca, charismatique ingénieur agronome et producteur de mangues qui a dirigé la campagne de Tambogrande, a été assassiné. Son souvenir s'est converti en symbole de persévérance et de fermeté qui a uni les gens de la vallée, en les guidant vers une action pacifique massive.

L'histoire de Tambogrande nous montre que la furie, la violence et la tristesse peuvent se changer en mobilisation pacifique, que le petit peut vaincre le riche et le puissant. Et confirme le vieux dicton : l'union fait la force.

Godofredo : Que ton souvenir continue à nous inspirer pour atteindre des objectifs impossibles !

Vive Tambogrande !

Stephanie Boyd et Ernesto Cabellos. Juillet 2007.

TAMBOGRANDE

MANGUES, MEURTRE, MINE

Citations



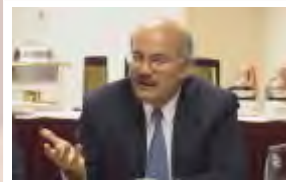
Godofredo García Baca, agronome et leader communal

"Les besoins de base de l'homme sont l'alimentation, l'habillement et le logement. Il n'y a pas de besoins publics désignés par le mot "or". Personne ne vit en s'alimentant d'or ou de cuivre. Les gens vivent en mangeant de la nourriture, et c'est cela dont a besoin l'humanité."



Isabel de Morales, agricultrice, mère, grand-mère

"Je ne pars pas. Nous lutterons et lutterons encore jusqu'à ce que Dieu dise que voilà, ta bataille est finie. La terre est pour mes enfants, pour mes gendres et mes petits-enfants. Si je meurs, elle sera pour mes petits-enfants, pour mon fils et après pour mon petit-fils et ainsi de suite, et ça ne finira jamais."



Roberto Obradovich, président de Manhattan Minerals (jusqu'à 2002).

"Nous avons planifié d'utiliser la technologie de pointe. Ce serait le projet minier le plus moderne du pays, évitant tout type d'impacts négatifs dus à la contamination. La population n'a pas à s'inquiéter à ce sujet".



Robert Moran, géochimiste et hydrogéologue indépendant, 32 ans d'expérience dans le contrôle de qualité de l'eau du secteur minier.

"Je suis allé dans beaucoup de mines du monde entier. Il y a toujours un degré de contamination du sol, de l'eau souterraine, etc."



Segundo Palacios, agriculteur.

"Nous à la campagne, nous pouvons tout mettre dans la marmite, mais nous n'allons jamais mettre ni l'or ni l'argent dans la marmite."



Que disent les gens?

TAMBOGRANDE

MANGUES, MEURTRE, MINE

"Un grand travail, avec une structure dramatique très forte. C'est une histoire parfaitement racontée, compréhensible pour n'importe quel citoyen du monde".

Ana Caridad Sánchez, scénariste, co-productrice du documentaire récompensé internationalement "State of Fear".

"Il faut un coeur de pierre pour ne pas se sentir ému lorsque le générique apparaît".

Claire Palmer, Time Out, London.

"Il y a peu de cinéastes qui s'engagent avec tant de générosité au coeur d'une bataille, jusqu'au dernier rouleau de pellicule. La capacité d'écoute et l'affection avec lesquelles les cinéastes accompagnent ceux qu'on essaie d'exclure, est une leçon pour tous."

Carlos Ferrand, documentariste canado-péruvien reconnu.

"Les auteurs de ce documentaire ont fait une chronique absolument remarquable de ce processus social."

Rafo León, journaliste de télévision, Pérou.



Que disent les gens?

TAMBOGRANDE

MANGUES, MEURTRE, MINE

"Un niveau d'intimité élevé, jusque dans les moments épiques... Une vieille femme, qui explique avec des mots simples et sentis sa relation avec la terre, n'est pas "en train de faire du cinéma" mais tient une conversation, comme si elle racontait une histoire à un enfant. C'est dans cette simplicité que réside la force de son message que les directeurs savent incorporer au récit cinématographique."

Ricardo Cuadros, critique hollando-chilien. Catalogue de l'IDFA - Jan Vrijman Fund.

"Présentation impactante d'une mobilisation sociale, grâce au fort engagement des directeurs dans leurs arguments."

Déclaration du Jury. Prix au Meilleur Film pour Tambogrande au Festival International Dignité & Travail, Gdansk, Pologne.

"Un documentaire que vous n'allez jamais oublier. Il décrit le choc culturel entre un village uni et le système capitaliste affamé et puissant. Et de ce fait, il démêle une réalité complexe, que vivent beaucoup de villages du sud. Il est émouvant et éveille la solidarité."

Piet Wostyn, CATAPA, Belgique.

"Dans ce film, les créateurs de "Choropampa" montrent une évidente évolution stylistique et narrative."

Natalia Ames, revue "SOMOS", journal El Comercio.

TAMBOGRANDE

Présentations

MANGUES, MEURTRE, MINE

AMSTERDAM

Festival International de Documentaires



Amsterdam, Hollande.
Sélection du Jan Vrijman Fund.
Novembre 2006
Séminaire avec la participation des directeurs.
www.idfa.nl

PRAGUE

Festival de Cinéma de Droits de l'Homme



Prague, Rép. Tchèque.
28.2 - 8.3 2007
Sección Rudolf Vrba -
Compétition
Séminaire avec la participation de Stephanie Boyd
www.oneworld.cz

OAXACA

1. Festival de Cinéma Latino-américain



Oaxaca, Mexique
17 - 22.4 2007
Avec la participation du Producteur Exécutif Ricardo Cabellos.

www.argenmexfilmfestival.com

GDANSK

International Festival Dignity & Work



Gdańsk, Pologne
26 - 28.4 2007

Sélection Officielle
Prix : Meilleur Film

www.ifdw.org.pl

QUITO

6e International Festival de Cinéma Documentaire
"Encuentros del Otro Cine"



Quito, Guayaquil et Manta.
Équateur
10 - 27.5 2007
Séminaire avec Ernesto Cabellos

www.cinememoria.org

SÉOUL

4e. Green Film Festival
International à Séoul,
Corée du sud
17 - 23.5 2007



Sélection Officielle "Save My Green Planet"
Séminaire et participation de Stephanie Boyd

www.gffis.org

SÉOUL

11. Séoul Human Rights
Film Festival
18 - 24.5 2007

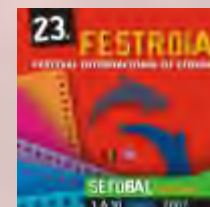


Séminaire avec la participation de Stéphanie Boyd

www.sarangbang.or.kr/hrfilm

SETÚBAL

23e Festival International de Cinéma



Setúbal, Portugal
1 - 10.6 2007
Compétition "Homme et Nature"

www.festroia.pt

>> 10

TAMBOGRANDE

Présentations

MANGUES, MEURTRE, MINE

LIMA

El Cinematógrafo de Barranco



Barranco, Lima, Pérou.

Samedi 15, 22 et 29
septembre à 20h30

www.elcinematografo.com

VILLE DE MEXIQUE

2e Festival International de Cinéma Documentaire de la Ville de Mexique



Mexique.
27.9 - 6.10 2007

www.docsdof.com

GOIAS

9e Festival International de Cinéma et Vidéo environnemental



www.fica.art.br

Goías, Brésil
12 - 17.6 2007

En compétition longs
métrages. Séminaire
avec Ernesto Cabellos

SALVADOR

34e Journée Internationale de Cinéma de Bahía



Salvador, Bahía, Brésil.

12 - 18.9 2007

Prix: Spéciale du Jury

www.jornadabahia.com

BOGOTÁ

XXIV Festival de Cine de Bogotá



Bogota, Colombie.
3 - 11.10 2007

Prix au documentaire.

www.bogocine.com

LIMA

11e Festival Latino-américain de Cinéma à Lima



Lima, Pérou
2 - 11.08 2007

Présentation Spéciale

www.elcine.pucp.edu.pe

CALGARY

Calgary International Film Festival



Calgary, Canada.
21 - 30.9 2007

"Beyond Borders" programme.

www.calgaryfilm.com

VALLADOLID

52e Semaine Internationale de Cinéma de Valladolid



Valladolid, Espagne.
26.10 - 3.11 2007
En compétition.

www.seminci.es

>> 11

TAMBOGRANDE

Présentations

MANGUES, MEURTRE, MINE

LIMA

Vle Festival du Documentaire Indépendant Péruvien



Lima, Pérou.
5 octobre 2007
Centre culturel d'Espagne,
19h30
Inauguration du Festival

www.dipperu.com

AREQUIPA

Vle Festival du Documentaire Indépendant Péruvien



Arequipa, Pérou.
9 - 15.10 2007

www.dipperu.com

ANDAHUAYLAS - AYACUCHO - CUSCO

IIIe Caravane du Documentaire



Pérou.
27.10 - 18.11 2007

www.dipperu.com

BRUXELLES

Festival des Libertés

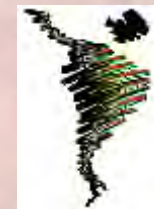


Bruxelles, Belgique.
31.10 - 10.11 2007

www.festivaldeslibertes.be

TRIESTE

XXII Festival de Cinéma Latino Américain



Trieste, Italie.
3 - 11.11 2007

Prix Unión Latina.

www.cinelatinotrieste.org

LEEDS

21e Festival Internationaux du Film à Leeds



Leeds, Royaume Uni.
7 - 18.11 2007

www.leedsfilm.com

DJAKARTA

Festival du film South to South



Djakarta, Indonésie.
9 - 11.11 2007

www.jatam.com

VANCOUVER

12e Festival du film Amnesty International



Vancouver, Canada.
11.11 2007, 17h00.

Discussion sur la responsabilité
corporate.

www.amnesty.ca

>> 12

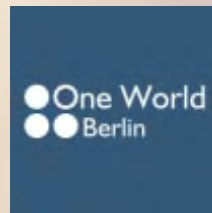
TAMBOGRANDE

Présentations

MANGUES, MEURTRE, MINE

BERLÍN

Festival du film One World Berlin

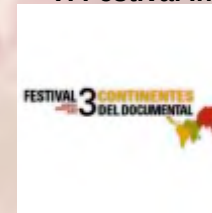


Berlin, Allemagne.
14 - 23.11 2007

www.oneworld-berlin.de

CARACAS

VI Festival International Tres Continentes del Documental



Caracas, Vénézuela.
19 - 24.11 2007

www.vive.gob.ve

PARÍS

Festival International du Film d'Environnement



París, France.
21 - 27.11 2007

www.festivalenvironnement.com

TORONTO

REEL AWARENESS - Amnesty International Toronto
Festival des Droits de l'Homme



Toronto, Canada.
22 - 25.11 2007
Avec la participation d'Ulises
García, l'un des personnages du
documentaire.

www.aito.ca

ROME

Squarci di Cinema Latinoamericano III



Lazio region, Rome, Italie.
12 - 15.11 2007

Plaque de l'honneur du
président de l'Italie région du
Lazio.

www.casadelcinema.it

PARIS

4e Festival de Cinéma Péruvien de Paris



Paris, France.
14 - 20.11 2007

Prix le Soleil Tournant.

www.peroupacha.com

SAO PAULO, BRASILIA, RIO DE JANEIRO, RECIFE
II Festival de Cinéma des Droits de l'Homme en
Amérique du Sud



Brésil.
4 - 16.12 2007

www.cinedireitoshumanos.org.br

South to South traveling festival



Décembre 2007 à février 2008
Tournée dans 11 villes incluant l'île de
Java (Yogyakarta, Bandung,
Surabaya), l'île Sumatera
(Palembang, Riau, Aceh), l'île
Sulawesi (Makasar, Palu,
Jailli(Abondé) et Papou(Papoue)
(Jayapura).

TAMBOGRANDE

MANGUES, MEURTRE, MINE

Présentations

BRATISLAVA

8e Festival du film One World Slovakia

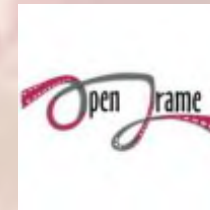


Bratislava, Slovaquie.
6 - 11.11 2007

www.jedensvet.sk

DELHI

PSBT Festival - Open Frame

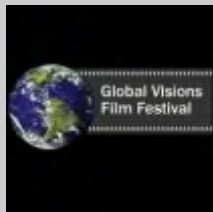


Delhi, Indie.
23 - 29.8 2007

www.psb.org

EDMONTON

Festival du film documentaire Global Visions

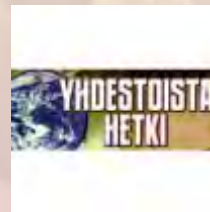


Edmonton, Canada.
1 - 4.11 2007

www.globalvisionsfestival.com

HELSINKI

Eleventh Hour film event (Yhdestoista Hetki)- Festival of films about Climate Change and Development

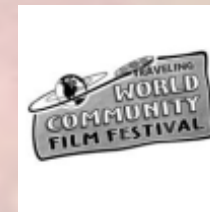


Helsinki, Finland.
20 - 22.11 2007

www.global.finland.fi/public/?contentid=103546&contentlan=1&culture=fi-FI

PETERBOROUGH

Festival du film The Traveling World Community



Peterborough, Ontario, Canada.
24 - 27.1 2008

www.quidnovis.com/filmfest

LE CAIRE

I Festival de Cinéma Espagnol et Latino Américain

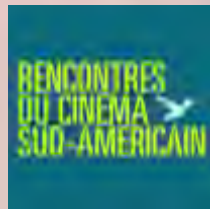


Le Caire, Égypte.
25 - 31.1 2008
Mention spéciale extraordinaire.

www.nuoviorizzontilatini.it/festivalcinemacairo.htm

MARSEILLE

10es Rencontres du cinéma sud-américain



Marseille, France.
14.3 - 5.4 2008
Prix spécial du jury, Prix du jury jeune (Meilleur film), Prix du public (Meilleur film long métrage)

www.aspas-marseille.org

BUENOS AIRES

10e Festival Internationaux de Cinéma et Video des droits de l'homme



Buenos Aires, Argentina.
8 - 14.5 2008
Prix Fábrica de Cine (Meilleur film), Prix Spécial du jury SIGNIS, Mention spéciale à la section Environnement

www.derhumalc.org.ar

TAMBOGRANDE

Présentations

Si vous souhaitez organiser
une projection?
[Contactez-nous](#)

MANGUES, MEURTRE, MINE

LE CAIRE

2ème Festival International du Nil pour les
Films de l'Environnement

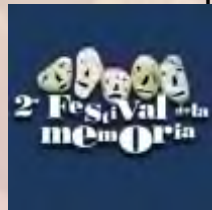


Le Caire, Egypte.
7 - 13.6 2008

Prix "Le Nil d'Argent"
(Meilleur film)

TEPOZTLÁN

2do. Festival de la Memoria:
Film Documentaire Ibéro-américain



Tepoztlan, Morelos. Mexique.
11 - 18.5 2008

Mention d'honneur dans la
catégorie "Science et Écologie"

www.festivalmemoria.com.mx

BUENOS AIRES

Présentation de documentaires latino-américains



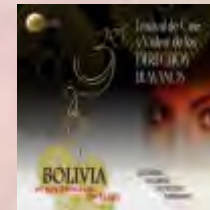
Buenos Aires, Argentina.
21 - 23.6 2008

Mention d'honneur au 1er
concours "Otras Miradas" promu
par El Consejo Latinoamericano
de Ciencias Sociales (CLACSO).

www.clacso.org.ar

SUCRE

4me. International Festival de Cinéma de
Droits de l'Homme



Sucre, Bolivia.
30.5 - 5.6 2008

Mention spéciale.

www.festivalcinebolivia.org

Contact



CONTACT

Ernesto Cabellos,
Producteur - Directeur

Jr. Cayetano Heredia 785, Int 2,
Lima 11, PÉROU

Tel: + 51 1 4601135
Cel: + 51 1 99588 0400
e-mail: ecabellos@guarango.org

www.guarango.org

TAMBOGRANDE

MANGUES, MEURTRE, MINE

DISTRIBUTION ET VENTES

Distribution au Pérou:
[Red de Microcines Grupo Chaski](#)

Distribution au Amérique du Nord:
[First Run Icarus Films](#)

Distribution au Europe:
[Journeyman Pictures](#)

Langue originale : Espagnol avec de brefs passages en anglais

Versions : Narration et sous-titres en anglais, français, version en espagnol

Durée : 85 minutes / 52 minutes

Format original : DVCAM PAL

Copies : DVCAM, Beta SP (NTSC et PAL)

CRÉDITS

Produit, dirigé et édité par :
Ernesto Cabellos Damián et Stephanie Boyd.

Narration : **Stephanie Boyd**

Cinematographie : **Ernesto Cabellos Damián**

Son direct : **Stephanie Boyd**

Conception du son : **José Balado**

Superviseur de post-production : **José Balado**

Musique Originale : **Somos Tambogrande, José Balado, Martin Choy-Yin, Raúl Gómez**

Animation photographique : **Javier Becerra**

Production Générale : **Ernesto et Ricardo Cabellos**

© 2007



[Acheter le DVD](#)